

**TỔNG CỤC HẢI QUAN
CỤC GSQL VỀ HẢI QUAN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: *204* /GSQL-GQ3

Hà Nội, ngày *21* tháng 03 năm 2013

V/v thủ tục hải quan đối với xe mô tô
ba bánh Việt Nam của đoàn du lịch
Việt Nam - Lào

Kính gửi: Tổng cục Du lịch (Bộ Văn hóa Thể thao và Du lịch)

Trả lời công văn số 228/TCDL-LH ngày 15/03/2013 của Tổng cục Du lịch về việc giải quyết thủ tục hải quan cho phương tiện Việt Nam của đoàn du lịch Việt Nam - Lào qua cửa khẩu đường bộ, Cục Giám sát quản lý - Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau:

Căn cứ ý kiến của Bộ Giao thông vận tải tại công văn số 6459/BGTVT-HTQT ngày 17/9/2009, Cục Giám sát quản lý - Tổng cục Hải quan đề nghị Tổng cục Du lịch hướng dẫn Trung tâm Lữ hành Hội An, Công ty Cổ phần Du lịch Dịch vụ Hội An liên hệ trực tiếp với Chi cục Hải quan cửa khẩu liên quan để được hướng dẫn, giải quyết thủ tục tạm xuất, tái nhập theo qui định đối với 07 xe mô tô ba bánh Việt Nam (thông tin phương tiện đính kèm) của đoàn du lịch Việt Nam - Lào qua cửa khẩu đường bộ do Trung tâm Lữ hành Hội An, Công ty Cổ phần Du lịch Dịch vụ Hội An tổ chức, cụ thể là:

- + Tạm xuất qua cửa khẩu Bờ Y, tỉnh Kon Tum;
- + Tái nhập qua cửa khẩu Lao Bảo, tỉnh Quảng Trị;
- + Thời gian: từ ngày 10/04/2013 đến ngày 19/04/2013.

Cục Giám sát quản lý - Tổng cục Hải quan trả lời để Tổng cục Du lịch được biết./. *le*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phó TCT Vũ Ngọc Anh (để báo cáo);
- Trung tâm Lữ hành Hội An, Công ty CP DL DV Hội An (đ/c: 10 phố Trần Hưng Đạo, TP.Hội An, tỉnh Quảng Nam) (để thực hiện);
- Cục HQ tỉnh Gia Lai - Kon Tum (để thực hiện);
- Cục HQ tỉnh Quảng Trị (để thực hiện);
- Lưu: VT, GQ3 (3b).

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Nguyễn Anh Tuấn

09529572



SIDECAR DRIVER NAME LIST FROM 10-19 APRIL 2013
DANH SÁCH LÁI XE BA BÁNH TỪ 10 - 19/04/2013

NO CAR	NAME - SURNAME Họ và tên lái xe	PP No Số H Chiếu	Reg. No Số xe	Vehicle make Nhãn hiệu	Cap Số chỗ	Color Màu sơn	Frame No. Số Khung	Eng No. Số máy
01	BALLAND CLAUDE MAURICE HUBERT	11AT51529	92A5 - 0518	M 67	03	Xanh	253419	122464
02	ANDROUX ROBERT WINTHROP ERICH	F0869042	92A5 - 0510	M 67	03	Đỏ - Trắng	777235	894023
03	BURDET ALAIN CHARLES	W0099873	92A5 - 0520	M 67	03	Xanh	399885	280080
04	MEYRAT BLAISE JULIEN	X0959333	92LD - 0009	M 67	03	Xám	717	231412
05	MISEREZ PASCAL	X2915452	92A5 - 0511	M 67	03	Đỏ - Trắng	253637	122383
06	GESBERT JEAN CLAUDE MARCEL	09PT48070	92A5 - 0512	M 67	03	Đỏ - Trắng	253627	121085
07	RISSE PIERRE ALEX	11CV23220	92LD - 0010	YPAJ	03	Xanh	92LD0010	135126

09529572